

## D GESCHICHTE UND LÄNDERKUNDE

### DGG Italien

#### Rom

#### REISEFÜHRER

#### Deutsche Spuren

- 20-4** *Deutsche Spuren in Rom* : Spaziergänge durch die Ewige Stadt / Jörg Ernesti. - Freiburg i.Br. [u.a.] : Herder, 2020. - 224 S. : Ill., Kt. ; 22 cm. - ISBN 978-3-451-38799-9 : EUR 30.00  
[#7089]

Es trifft sich gut, daß in *IFB* gleichzeitig zwei neue spezielle Romführer besprochen werden, die sich kaum stärker voneinander unterscheiden könnten. Während der wenig befriedigende Band *Mit der Bibel durch Rom* die Biblische Archäologie thematisiert,<sup>1</sup> richtet sich der vorliegende Führer primär an deutsche Rombesucher, die er auf die zahlreichen Spuren setzt, die ihre Landsleute (Österreicher und Schweizer inbegriffen) im Lauf der Geschichte in Rom hinterlassen haben. Die Verfasser beider Bände sind Theologen, jener lehrt am Martin-Bucer-Seminar in Bonn, einem privaten theologischen Seminar evangelikaler Prägung, dieser ist Priester- und Kirchenhistoriker (S. 2011) und lehrt an der Universität Augsburg.<sup>2</sup> Anders als Thomas Kinker, der Rom nur auf zahlreichen Reisen kennengelernt hat, hat Jörg Ernesti „als Student und Doktorand acht Jahre in Rom gelebt ... (und) als Reiseführer ... zahlreiche Gruppen durch die Ewige Stadt begleitet“ (S. 13). „Dieses Buch will nicht nur ein Reiseführer im klassischen Sinn sein“, auch wenn „man es auch [so] gebrauchen (kann)“ (S. 14). Freilich steht nach Meinung des Rezensenten der andere, vom Verfasser intendierte Gebrauch im Vordergrund, nämlich das Buch „zu Hause [zu] lesen“ und an Hand der „Texte und Bilder ... die beschriebenen Spaziergänge daheim mitzugehen“ (ebd.). Es sind, sieht man von einem ganz kurzen Schlußkapitel ab, insgesamt 19 Spaziergänge,<sup>3</sup> die „sich jeweils innerhalb eines halben Tages bewältigen lassen“ (ebd.). Einige Kapitel seien besonders erwähnt:

---

<sup>1</sup> *Mit der Bibel durch Rom* / Thomas Kinker. - Bonn : Verlag für Kultur und Wissenschaft, 2020. - 343 S. : zahlr. Ill. ; 21 cm. - (Archäologische Schätze aus biblischer Zeit ; 6). - ISBN 978-3-86269-153-1 : EUR 26.80 [#7069]. - Rez.: *IFB 20-4* <http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=10542>

<sup>2</sup> <https://www.uni-augsburg.de/de/fakultaet/kthf/lehrstuhle-professuren/neue-kirchengeschichte/personen/joerg-ernesti/> [2020-11-18; so auch für die weiteren Links].

<sup>3</sup> Inhaltsverzeichnis:

<https://media.herder.de/leseprobe/978-3-451-38799-9/html5.html> - Demnächst unter <http://d-nb.info/1206948477>

Einem Zentrum *deutsche[n] Leben[s] im Schatten von St. Peter* widmet sich Kapitel 2 ‚*Borgo*‘ und ‚*Camposanto Teutoico*‘ (S. 39 - 45); für letzteren werden bekannte Namen wie die der Kirchenhistoriker Erwin Gatz<sup>4</sup> und Hubert Jedin aufgerufen und natürlich auch der Friedhof erwähnt, auf dem nicht nur Geistliche, sondern auch deutsche Maler, Schriftsteller und Gelehrte ihre letzte Ruhe fanden.<sup>5</sup>

7 ‚*Casa di Goethe*‘ - *Das Goethehaus* (S. 107 - 110) fällt recht knapp aus; die Anmerkungen als Endnoten sowie das Verzeichnis der *Literatur* erwähnen eine ältere Ausgabe der **Italienischen Reise**,<sup>6</sup> letzteres auch den Bestandskatalog<sup>7</sup> der Casa di Goethe, nicht dagegen die Publikation zu deren Eröffnung 1997.<sup>8</sup>

---

<sup>4</sup> Er war von 1975 - 2010 Rektor des Deutschen Priesterkollegs beim Campo Santo Teutonico: **Der Campo Santo Teutonico bei St. Peter in Rom** : 1975 - 2010 ; ein Tätigkeitsbericht / von Erwin Gatz. - 1. Aufl. - Regensburg : Schnell + Steiner, 2010. - 78 S. ; 24 cm. - ISBN 978-3-7954-2372-8 : EUR 9.90. - Gatz ist den Lesern von **IFB** durch zahlreiche Rezensionen der von ihm herausgegeben Lexika für Bischöfe und Bistümer bekannt. Er war auch Geschäftsführender Direktor des Römischen Instituts der Görres-Gesellschaft; in dem Band über **Deutsche Forschungs- und Kulturinstitute in Rom in der Nachkriegszeit** (wie Anm. 12) schreibt er über deren Geschichte zwischen 1941 und 1949 (S. 181 - 192).

<sup>5</sup> Ausführlich zu Institution und Friedhof informiert der im Verzeichnis der *Literatur* genannte Band **Der Campo Santo Teutonico in Rom und seine Grabdenkmäler** / Albrecht Weiland. [Fotos: Giorgio Vasari. Pl.: Walter Haas]. - Rom ; Freiburg im Breisgau [u.a.] : Herder, 1988. - 868, [80] S. : 153 Ill., Kt. + 5 Beil. - (Der Campo Santo Teutonico in Rom ; 1). - (Römische Quartalschrift für christliche Altertumskunde und Kirchengeschichte : Supplementheft ; 43). - Zugl.: Freiburg, Univ., Diss., 1986. - ISBN 3-451-20882-2. - Kürzer informiert **Der Campo Santo Teutonico** : eine deutschsprachige Exklave im Vatikan / [Hrsg. von Hans-Peter Fischer und Albrecht Weiland. Mit Beiträgen von Albrecht Weiland ...]. - 1. Aufl. - Regensburg : Schnell & Steiner ; Lindenberg i. Allgäu : Fink, 2016. - 126 S. : Ill. ; 31 cm. - ISBN 978-3-7954-3149-5 (Schnell & Steiner) - ISBN 978-3-95976-020-1 (Fink) : EUR 24.95 [5321]. - **IFB 17-2**

<http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=8417>

<sup>6</sup> Nämlich die sog. Hamburger Ausgabe (hier in der Auflage von 1988), nicht dagegen die neueren mit umfangreichen Kommentaren im Rahmen der Münchner Ausgabe im Hanser-Verlag (<http://d-nb.info/941144356>) sowie der Frankfurter Ausgabe im Deutschen Klassiker-Verlag (<http://d-nb.info/931057922> und <http://d-nb.info/931057949>). - Eine ausführliche, beide Ausgaben vergleichende Rezension von Ernst Osterkamp erschien unter der Überschrift *Eine deutsche Sehnsucht* in: **Frankfurter Allgemeine**. - 1993-09-18, Bilder der Zeiten, S. 5 (drei ganzseitige Spalten für eine Rezension wären heutzutage in der **FAZ** undenkbar). - Die neueste Edition auf Grundlage der Hamburger Ausgabe, aber völlig ohne Kommentar, ist: **Italienische Reise** / Johann Wolfgang Goethe. - Ditzingen : Reclam, 2020. - 605 Seiten ; 19 cm. - (Reclam-Taschenbuch). - ISBN 978-3-15-020609-6 : EUR 12.00. - Eine Kurzanzeige in **IFB** ist vorgesehen.

<sup>7</sup> **Bestandskatalog** / Casa di Goethe. Von Claudia Nordhoff. Mit einem Vorwort von Maria Gazzetti. - Bonn : AsKI (Arbeitskreis Selbstständiger Kultur-Institute e.V.) ; Rom : Casa di Goethe. - 27 cm. - 978-3-930370-44-3 (2 Bd. in Schuber) :

Den deutschen Künstlern in Rom sind zwei Kapitel vorbehalten: in 9 *In den Gassen der Altstadt: die älteren deutschen Maler* (S. 119 - 122) wird wegen der 2010 für diesen in San Lorenzo in Lucina angebrachten Gedenktafel an den aus Frankfurt am Main stammenden Maler Adam Elsheimer erinnert, ausführlicher an Peter Paul Rubens, der nur bedingt als „deutscher“ Maler durchgeht.

Umfangreicher ist das Kapitel 10 *Die deutsche Künstlerkolonie bei der Spanischen Treppe : Kunst am Sehnsuchtsort der Deutschen* (S. 123 - 136),<sup>9</sup> in dem u.a. die Namen von Anton Raphael Mengs und Angelika Kaufmann ebenso aufgerufen werden wie die Künstlergruppe der Nazerener im ehemaligen Kloster Sant'Isidoro, dazu weitere Künstler aus dem 19. Jahrhundert und zum Schluß auch noch die „unstete“ Autorin Ingeborg Bachmann<sup>10</sup> (S. 136).

---

EUR 35.00. [#5680]. - Bd. 1 (2017). - 262 S. : Ill. - Bd. 2 (2017). - 182 S. : Ill. - Rez.: **IFB 18-1**

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=8771>

<sup>8</sup> **"... endlich in dieser Hauptstadt der Welt angelangt!" - Goethe in Rom** : Publikation zur Eröffnung der Casa di Goethe in Rom / hrsg. von Konrad Scheurmann ... - Mainz : von Zabern. - 28 cm. - ISBN 3-8053-2013-2 : DM 128.00. - [4719]. - Bd. 1. Essays. - 1997. - 232 S. : Ill. - Bd. 2. Katalog. - 1997. - 230 S. : Ill. - Rez.: **IFB 98-1/2-091**

[https://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/98\\_0091.html](https://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/98_0091.html)

<sup>9</sup> Hier hätte im Verzeichnis der *Literatur* der folgende Titel erwähnt werden können: **Porträts deutscher Künstler in Rom zur Zeit der Romantik** : ... denn lebensgroß gezeichnet und vermessen stehst Du im Künstlerbuch ; [Katalog einer Ausstellung in Zusammenarbeit mit der Bibliotheca Hertziana und der Casa di Goethe in Rom im Winckelmann-Museum, Stendal vom 17. März bis 25. Mai 2008] / [hrsg. im Auftrag der Winckelmann-Gesellschaft von Max Kunze]. Beate Schroedter. - Ruhpolding ; Mainz : Rutzen, 2008. - 255 S. : zahlr. Ill. ; 30 cm. - Vom Verlag Harrassowitz, Wiesbaden übernommene Ausg. - ISBN 978-3-938646-29-8 (Rutzen) - ISBN 978-3-447-06042-4 (Harrassowitz) : EUR 42.00, EUR 24.50 (für Mitglieder der Winckelmann-Ges.) [#0648]. - Rez.: **IFB 12-1**

<http://ifb.bsz-bw.de/bsz279110618rez-1.pdf> - Überwiegend deutsche Künstler haben sich auch an folgendem Künstlerstammbuch beteiligt: **Treffpunkt Rom 1810** : die Geschichte eines Künstlerstammbuchs ; [... anlässlich der Ausstellung Treffpunkt Rom 1810. Die Geschichte eines Künstlerstammbuchs, Museumslandschaft Hessen Kassel, Graphische Sammlung 23. Oktober 2020 bis 24. Januar 2021, Rom, Casa di Goethe voraussichtlich 2021] / Christiane Lukatis. Mit Beitr. von Regina Freyberger ... [Hrsg. Museumslandschaft Hessen Kassel]. - Petersberg : Imhof, 2020. - 208 S. : zahlr. Ill. ; 25 x 30 cm. - (Kataloge der Museumslandschaft Hessen Kassel ; 68). - ISBN 978-3-7319-1005-3 : EUR 29.95 [#7139]. - Rez.: **IFB 20-4** <http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=10533>

<sup>10</sup> Die Salzburger Bachmann-Edition ihrer **Werke und Briefe** bei Suhrkamp und Piper kommt nur schleppend voran. Nach den beiden ersten, 2017 erschienenen Bänden **"Male oscuro"** : Aufzeichnungen aus der Zeit der Krankheit ; Traumnotate, Briefe, Brief- und Redeentwürfe / Ingeborg Bachmann. Hrsg. von Isolde Schiffermüller und Gabriella Pelloni. - 1. Aufl. - München [u.a.] : Piper ; Berlin : Suhrkamp, 2017. - 257 S. : Ill. ; 21 cm. - (Werke und Briefe / Ingeborg Bachmann). - ISBN 978-3-518-42602-9 (Suhrkamp) : EUR 34.00 [#5155]. - Rez.: **IFB 17-1**

16 *Die Welt der Forschung : große Gelehrte und bedeutende Institute* (S. 169 - 179) erinnert zu Beginn u.a. an den Universalgelehrten Athanasius Kircher;<sup>11</sup> es folgen Informationen über die bedeutenden deutschen wissenschaftliche Institutionen,<sup>12</sup> allen voran das Deutsche Archäologische Institut und das Deutschen Historischen Institut, dessen langjähriger Direktor, Arnold Esch, mit seinen Büchern über die Geschichte Roms und Italiens allen daran Interessierten ein Begriff ist.

Natürlich fehlt nicht ein Kapitel 18 *Der protestantische Friedhof : ein romanischer Ruheort*.<sup>13</sup>

---

<http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=8276> und **Das Buch Goldmann** / Ingeborg Bachmann. Hrsg. von Marie Luise Wandruszka. - 1. Aufl. - München [u.a.] : Piper ; Berlin : Suhrkamp, 2017. - 457 S. : Faks. ; 21 cm. - (Werke und Briefe / Ingeborg Bachmann). - ISBN 978-3-518-42601-2 (Suhrkamp) : EUR 32.00 [#5317]. - Rez. **IFB 17-2**

<http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=8410> folgten 2018 und 2020 bisher nur zwei weitere Bände: (<http://d-nb.info/1155772830> und <http://d-nb.info/1169154883>).

<sup>11</sup> **Theatrum Kircherianum** : Wissenskulturen und Bücherwelten im 17. Jahrhundert / Tina Asmussen ; Lucas Burkart ; Hole Rößler. Unter red. Mitarb. von Fredrik Furrer. - Wiesbaden : Harrassowitz, 2013. - 310 S. : Ill. ; 22 cm. - ISBN 978-3-447-10006-9 : EUR 42.00 [#3447]. - Rez.: **IFB 14-1**

<http://ifb.bsz-bw.de/bsz38148243Xrez-1.pdf>

<sup>12</sup> Im Verzeichnis der *Literatur* fehlen: **Deutsche Forschungs- und Kulturinstitute in Rom in der Nachkriegszeit** / hrsg. von Michael Matheus. - Tübingen : Niemeyer, 2007. - IX, 304 S. : Ill. ; 25 cm. - (Bibliothek des Deutschen Historischen Instituts in Rom ; 112). - ISBN 978-3-484-82112-5 : EUR 48.00 [9242]. - Rez.: **IFB 07-1-197** <http://swbplus.bsz-bw.de/bsz252415744rez.htm> - Diese werden zusammen mit den wissenschaftliche Institutionen andere Länder auch behandelt in **Speculum mundi** : Roma, Centro internazionale di ricerche umanistiche / Unione Internazionale degli Istituti di Archeologia, Storia e Storia dell'Arte in Roma. Introduzione di Massimo Pallottino. A cura di Paolo Vian. Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dipartimento per l'Informazione e l'Editoria. - [Roma] : [Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato], [1992]. - 837 S. : Ill. ; 25 cm. - ISBN 88-240-0236-6 : Lit. 50.000 [2105]. - Rez.: **IFB 94-2-193**

[https://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/94\\_0193.html](https://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/94_0193.html)

<sup>13</sup> Den im Verzeichnis der *Literatur* genannten Titel **Der nicht-katholische Friedhof in Rom** : seine Geschichte, seine Persönlichkeiten und sein Überleben seit 300 Jahren / Nicholas Stanley-Price. Aus dem Englischen von Katrin Marburger. - Rom : Nicht-Katholischer Friedhof in Rom, 2014. - XII, 156 S. : Ill ; 24 cm. - Einheitssacht.: The non-catholic cemetery in Rome <dt.>. - ISBN 978-88-909168-1-6 : EUR 18.00 könnte man ergänzen um die beiden folgenden: **The Protestant cemetery in Rome** : the "parte antica" / Unione Internazionale degli Istituti di Archeologia, Storia e Storia dell'Arte in Roma. By Carl Nylander ... Ed. by Antonio Menniti Ippolito ... - Roma : Unione Internazionale degli Istituti di Archeologia, Storia e Storia dell'Arte in Roma, 1989. - XII, 367, [96] S. : Ill. ; 25 cm. - Lit. 65.000 [4117]. - Rez.: **IFB 99-B09-801** <http://swbplus.bsz-bw.de/bsz022705422rez.htm> - **Am Fuße der Pyramide** : 300 Jahre Friedhof für Ausländer in Rom / Nicholas Stanley-Price, Mary K. McGuigan und John F. McGuigan Jr. Mit Beiträgen von Pier Andrea De Rosa, Claudia Nordhoff und Oddbjorn Sormoen. - Bonn : AsKI

Die deutschen Beziehungen zu Rom während des Dritten Reiches sind Gegenstand des kurzen Kapitels 19 *Stätten des Grauens : die Schatten der Nazierrschaft* (S. 193 - 196), in dem es primär um das Massaker in den Ardeatinischen Höhlen geht. Adolf Hitler ist sowohl auf S. 193 als auch auf S. 61 erwähnt, hier anlässlich seines Staatsbesuchs 1938.<sup>14</sup>

Daß bei allen Spaziergängen erwartungsgemäß auch Sehenswürdigkeiten in den Blick geraten, die mit dem Thema „deutsche Spuren“ nichts zu tun haben, liegt auf der Hand.

Die in der Reihenfolge der Spaziergänge geordneten *Praktische[n] Hinweise* (S. 202 - 210), die auch die Lage der Sehenswürdigkeiten auf den beiden Stadtplänen vorn und hinten im Band vermerken, ändern freilich nichts an der Tatsache, daß es sich bei dem Band primär um ein Lesebuch zur Vorbereitung einer Romreise handelt. Dem dient auch das knappe Verzeichnis der *Literatur* (S. 212 - 216) mit ganz überwiegend deutschsprachigen Monographien. Ein *Personenregister* (S. 217 - 222) und ein *Ortsregister* der Sehenswürdigkeiten (S. 222 - 224) erschließen diesen Band, der gegenüber dem anderen auch durch Farbfotos ordentlicher Qualität punktet. Und daß der Rezensent hier die eine oder andere Sehenswürdigkeit entdeckt hat, die ihm bisher entgangen war - so etwa die nach dem bekannten deutschen Maler des 19. Jahrhunderts, Franz Ludwig Catel, benannte Fondazione Catel in Trastevere (S. 140 - 171 und 207) - sei dankend vermerkt.

Klaus Schreiber

#### QUELLE

Informationsmittel (IFB) : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/>

<http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=10541>

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=10541>

---

(Arbeitskreis Selbstständiger Kultur-Institute e.V.), 2016. - 136 S. : Ill., Kt. ; 24 cm. - ISBN 978-3-930370-38-2 : EUR 18.00 [#5766]. - Rez.: **IFB 18-2**

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=9056>

<sup>14</sup> Hier hätte das Verzeichnis der *Literatur* auf folgenden Titel hinweisen können: **Bilder der Achse** : Hitlers Empfang in Italien 1938 und die mediale Inszenierung des Staatsbesuches in Fotobüchern / Ralph-Miklas Dobler. - Berlin ; München : Deutscher Kunstverlag, 2015. - 407 S. : Ill. ; 27 cm. - Zugl.: Bonn, Univ., Habil.-Schr., 2013. - ISBN 978-3-422-07298-5 : EUR 69.90 [#4557]. - Rez.: **IFB 16-2**

<http://ifb.bsz-bw.de/bsz423867741rez-2.pdf>